

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 34 (1944)
Heft: 30

Artikel: Die Zeit der Entwicklung = Le temps du développement
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-645402>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Buchhaltung und Sekretariat — Comptabilité et secrétariat



Expedition — Expédition

Die Zeit der Entwicklung

Le temps du développement

Der erste Weltkrieg hat selbstverständlich auch seine Spuren in dem wachsenden Betrieb hinterlassen und mit seinem zwingenden Gebot jede weitere Entfaltung verunmöglicht. Die schweren Zeiten wieder spiegelten sich im Betrieb, wie auch in der ganzen Wirtschaft. Nach Beendigung des Krieges wurde die Arbeit mit neuer Hoffnung voll in Angriff genommen. Das alte Geschäft an der Untergasse wurde aufgegeben, und es erfolgte eine Neueröffnung an der Nidaugasse Nummer 31.

Fünf Jahre später wurde das Warenhaus Brann aufgekauft und für die Zwecke umgebaut. Trotz dem Umbau wuchs das Geschäft weiter und stellte neue räumliche Ansprüche an die Leitung. Man sah sich gezwungen, 4 Jahre nachher den Garten im Halte von 150 m² zum Bauen auszunützen. Weiter folgten neue Veränderungen wie: Vergrößerung des ersten Stockwerkes, Anschluss des Hauses Neuengasse 44 an das Haus Nidaugasse 50, Aushebung und Unterführung des Untergeschosses von 400 m², in welchem Raume die neue Abteilung für Haushaltartikel installiert wurde.

(Photos W. Nydegger)



Abteilung für den Einkauf — Département d'achat

Rechts:

Abteilung für Eingänge und Empfang — Département de réception





Elektrizität — Département électricité



Herrenartikel — Département articles pour messieurs



Porzellan — Porcelaine



Abteilung Keramik — Département céramique



Eine wichtige Person — Das Telefonfräulein
 Une personne importante: la téléphoniste
 Rechts: Ansicht des Verkaufsraumes im Parterre
 A droite: Vue des locaux de vente au parterre

La première guerre mondiale eut aussi ses répercussions sur le développement du magasin. Elle eut pour effet de modérer son essor. Les temps difficiles se firent sentir comme dans l'économie générale. Après la fin de la guerre, la lutte reprit avec tous ses espoirs. Le premier magasin de la rue Basse fut liquidé pour faire place au nouveau commerce de la rue de Nidau n° 31.

Après 5 ans M. Bouldaires acheta le magasin Brann et le transforma. Malgré ces transformations, le magasin s'avéra trop petit et de nouvelles transformations durent être entreprises ! Recouvrement du jardin, ce qui donna environ 150 m² de plus au parterre, nouvelles transformations, agrandissement du 1^{er} étage, raccordement de la rue Neuve 44 à la maison rue de Nidau 50, excavation du sous-sol d'environ 400 m² pour y mettre le nouveau rayon d'articles de ménage.

